



**أرصدة الخدمة:** يحق لأولئك الذين يتلقون مساعدة بشأن الطاقة سواءً على مستوى الولاية أو المستوى الفيدرالي أو الذين يبلغون من العمر 65 عامًا أو أكثر الحصول على أرصدة مساعدة بشأن الكهرباء والغاز الطبيعي.

**خطة الحماية من قطع الخدمة:** متاحة للعملاء ذوي الدخل المؤهل وأي شخص يبلغ من العمر 65 عامًا أو أكثر. بعد الدفعة المقدمة، ادفع نفس المبلغ كل شهر بناءً على استخدامك السابق مع حماية على مدار العام من قطع الخدمة.

**خطة الحماية الشتوية:** متاحة للعملاء ذوي الدخل المؤهل وأي شخص يبلغ من العمر 65 عامًا أو أكثر. بعد الدفعة المقدمة، من 1 نوفمبر إلى 31 مارس، تتلقى حماية من قطع الخدمة وتدفع 7% فقط من فاتورتك السنوية المقدرة بالإضافة إلى أي جزء من الرصيد المتأخر. في أبريل، يتم تحديث فاتورتك بناءً على الطاقة الفعلية المستخدمة وتدفع 9% من المبلغ المُحدَّث حتى 31 أكتوبر.

**الخدمة العسكرية النشطة:** لأصحاب الحسابات الذين يؤدون الخدمة العسكرية النشطة بدوام كامل تم التحقق منها أثناء حالة الطوارئ المعلنة أو نشر الحرب. لا تزال تدفع شهريًا مقابل الطاقة المستخدمة أثناء فترة التسجيل. أكمل تصريح طرف ثالث للآخرين لإدارة حسابك أو اتصل بنا لقطع الخدمة مؤقتًا.

**طبي:** إذا احتاج أحد الأفراد المقيمين معك إلى معدات طبية لا يمكن تشغيلها دون كهرباء، فقد يكون حسابك مؤهلاً للحماية من قطع الخدمة في حالات الطوارئ الطبية أو حالات الرعاية الحرجة. أرسل نموذج شهادة طبية تحمل توقيع طبيب أو مسؤول صحة عامة لهذا الخيار. تعرف على المزيد على

[ConsumersEnergy.com/LifeSupport](https://ConsumersEnergy.com/LifeSupport)

للحصول على مزيدٍ من المعلومات حول السلامة وحقوق العملاء،  
تفضل بزيارة [ConsumersEnergy.com/CustomerGuides](https://ConsumersEnergy.com/CustomerGuides)

**Consumers Energy** Count on Us®



## برامجنا

نحن هنا لتقديم المساعدة:

[ConsumersEnergy.com/Assistance](http://ConsumersEnergy.com/Assistance)

800-477-5050

خدمات ترحيل الاتصالات: 7-1-1

نصائح لتوفير الطاقة:

[ConsumersEnergy.com/Save](http://ConsumersEnergy.com/Save)

## التخطيط والتوفير

**خطة الميزانية:** ادفع نفس المبلغ كل شهر بناءً على استخدامك السابق. نراجع استخدامك الفعلي للطاقة كل أربعة أشهر ونعدّل مبالغ الفواتير المستقبلية، إذا لزم الأمر.

**توفيرات الطاقة المنزلية:** نحن نقيم استخدام الطاقة لديك، ونركّب ترقية موفرة للطاقة، ونخصّص تقريرًا بمزيد من الطرق للتوفير. الجدول متوفر على [ConsumersEnergy.com/HEA](http://ConsumersEnergy.com/HEA)

إذا كان دخلك عند أو أقل من 200% من مستوى الفقر الفيدرالي، تتوفر خيارات إضافية على:

877-448-9433 • [ConsumersEnergy.com/HelpingNeighbors](http://ConsumersEnergy.com/HelpingNeighbors)

**خطة ترتيبات الدفع:** مع الدفعة المقدمة، يتم تقسيم رصيدك بالتساوي ثم يتم دفعه أسبوعيًا أو كل أسبوعين أو شهريًا.

**التصريح لطرف ثالث:** اسمح لصديق أو قريب أو وكالة موثوقة ومستعدة بالاتصال بنا نيابة عنك. فهم غير مسؤولين عن مدفوعاتك.

# برامج الولاية والبرامج الفيدرالية

قد تعتمد الأهلية على مستويات الفقر الفيدرالية. يمكنك عرض أحدث الإرشادات على [ConsumersEnergy.com/Assistance](http://ConsumersEnergy.com/Assistance)

**الخطوة 1:** تقدم بطلب لبرنامج إغاثة الطوارئ التابع للولاية (SER) للحصول على المساعدة بشأن الفواتير المتعلقة بالطاقة مثل وقود التدفئة والكهرباء على [Michigan.gov/MIBridges](http://Michigan.gov/MIBridges) أو في وزارة الصحة والخدمات الإنسانية المحلية. يجب أن يكون دخلك عند أو أقل من 150% من مستوى الفقر الفيدرالي، أو أن تكون متأخرًا في دفع فاتورة طاقة أو تواجه قطع الخدمة.

**الخطوة 2:** اتصل بإحدى الوكالات التابعة لبرنامج مساعدات الطاقة لولاية ميشيغان (أدناه) للحصول على مساعدة بشأن دفع الفواتير، بما في ذلك المساعدة في التسجيل في برنامج موارد الطاقة بأسعار معقولة للمستهلكين (CARE). تعرّف على المزيد حول الفاتورة الشهرية المتسقة وبرنامج الإعفاء من الرصيد المتأخر على [ConsumersEnergy.com/CARE](http://ConsumersEnergy.com/CARE)

**Barry County United Way:** 269-945-4010  
[BCUnitedWay.org](http://BCUnitedWay.org)

**Michigan Community Action:** [MiCommunityAction.org](http://MiCommunityAction.org)

**St. Vincent de Paul Society:** 313-393-2855  
[SSVPusa.org/Assistance-Services](http://SSVPusa.org/Assistance-Services)

**Superior Watershed Partnership:** 906-273-2742  
[SuperiorWatersheds.org/Energy-Conservation](http://SuperiorWatersheds.org/Energy-Conservation)

**The Heat and Warmth Fund:** 800-866-8429  
[ThawFund.org/Assistance](http://ThawFund.org/Assistance)

**The Salvation Army:** 616-929-1640 • [salarmy.us/energy](http://salarmy.us/energy)

**TrueNorth Community Services:** 231-355-5880  
[HelpForHeat.com](http://HelpForHeat.com)

**United Way for South Central Michigan:** 517-741-0202  
[UWEnergyHelp.org](http://UWEnergyHelp.org)

**United Way of Southeastern Michigan:** 844-211-4994  
[UnitedWaySEM.org/Utility-Assistance](http://UnitedWaySEM.org/Utility-Assistance)

برامج المساعدة بشأن الحماية من عوامل الطقس السيء: إذا كان الدخل عند أو أقل من 200% من مستوى الفقر الفيدرالي، فاتصل على الرقم 1-1-2 لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للمشاركة المنزلية التي يمكن أن تساعد في خفض استهلاك الطاقة والفواتير.

**رصيد التدفئة المنزلية:** إذا كان دخلك عند أو أقل من 110% من مستوى الفقر الفيدرالي، يُرجى التقدم بطلب من 1 يناير إلى 30 سبتمبر كل عام من خلال [Michigan.gov/Treasury](http://Michigan.gov/Treasury). لست بحاجة إلى تقديم ضرائب للتأهل.

**صندوق ائتمان المحاربين القدامى في ميشيغان:** يمكن للمحاربين القدامى المؤهلين وعائلاتهم تلقي مساعدة مؤقتة في المصاعب، بما في ذلك مساعدة فاتورة الطاقة.

800-642-4838 • [MichiganVeterans.com](http://MichiganVeterans.com)

# المساعدة هنا

المساعدة لمرة واحدة وطويلة الأجل  
في متناول يديك.

توفر **Michigan 2-1-1** دعمًا مجانيًا وسريًا على مدار الساعة.

تفضل بزيارة [mi211.org](http://mi211.org) أو اتصل على الرقم 2-1-1 للحصول على المساعدة بشأن الفواتير وبنوك الطعام والمأوى وغير ذلك الكثير. سيقوم أحد المتخصصين بتوصيلك بمنظمة محلية ستساعدك في تحديد أفضل الحلول لك، بما في ذلك البرامج الواردة في هذا الدليل. تتوفر أيضًا خدمات الترجمة.

**لا تنتظر السيناريو الأسوأ.**

الخيارات متاحة للجميع تقريبًا. حتى إذا لم تكن مؤهلاً للحصول على المساعدة في الماضي، فقد تكون مؤهلاً لبرنامج واحد أو أكثر اليوم.